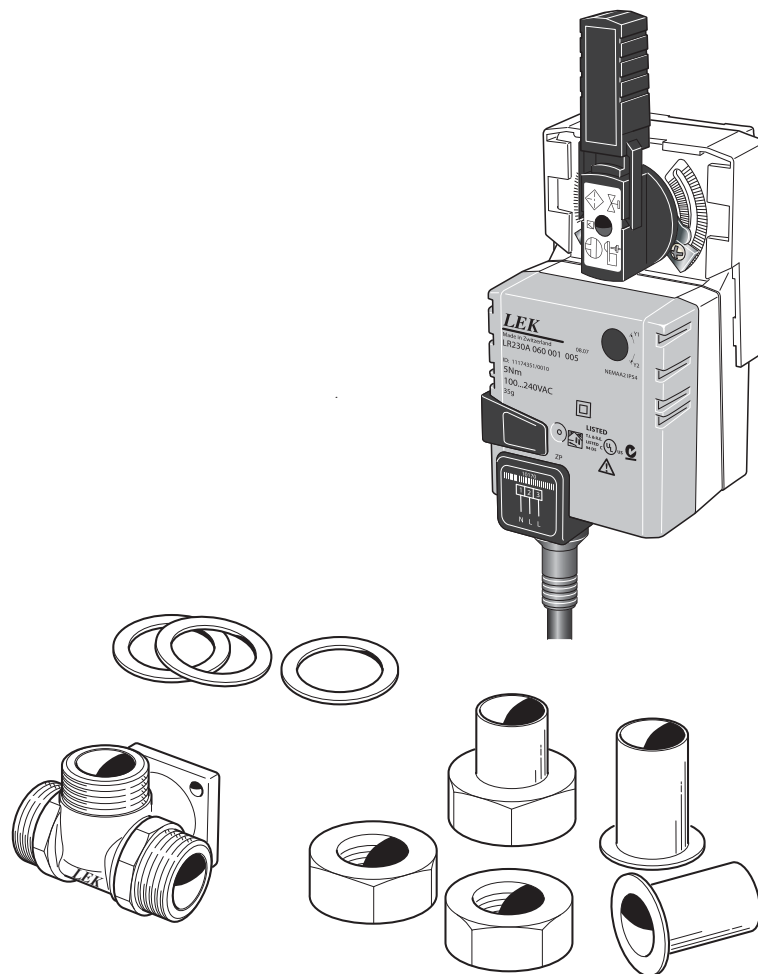




MAV 1213-3  
VCC 22  
031262

# VCC 22

- SE** MONTERINGSANVISNING VÄXELVENTIL, KYLA VCC 22 TILL ACVM 270/HBS 12
- GB** INSTALLATION INSTRUCTIONS SHUTTLE VALVE, COOLING VCC 22 FOR ACVM 270/HBS 12
- DE** MONTAGEANLEITUNG WECHSELVENTIL, KÜHLUNG VCC 22 FÜR ACVM 270/HBS 12
- FI** ASENNUSOHJE VCC 22 JÄÄHDYTYKSEN VAIHTOVENTTIILILLE KÄYTETTÄVÄKSI ACVM 270/HBS 12 KANSSA





# VCC 22

## Allmänt

Detta tillbehör används då NIBE SPLIT:s innemodul ACVM 270/HBS 12 installeras i hus med kyl- och värmesystem, t.ex. då huset har både radiatorsystem och fläktkonvektorer.

**OBS!**

*Detta tillbehör kräver tillbehöret ACK 22 för installation i ACVM 270.*

**OBS!**

*Detta tillbehör kräver tillbehöret ACK 28 för installation i HBS 12.*

## Innehåll

3 st	Kopparrör, kragat
3 st	Planpackning
3 st	Unionsmutter 1"
1 st	3-vägsventil
1 st	Reglermotor, EP22-QN12

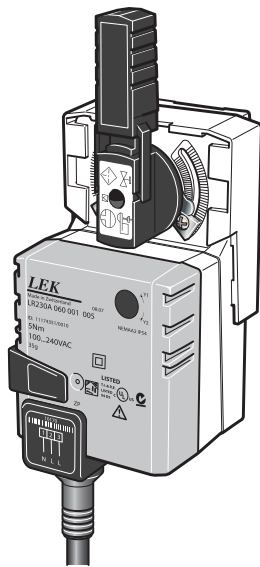
## Röranlutning ACVM 270/HBS 12

### Montering sker enligt följande:

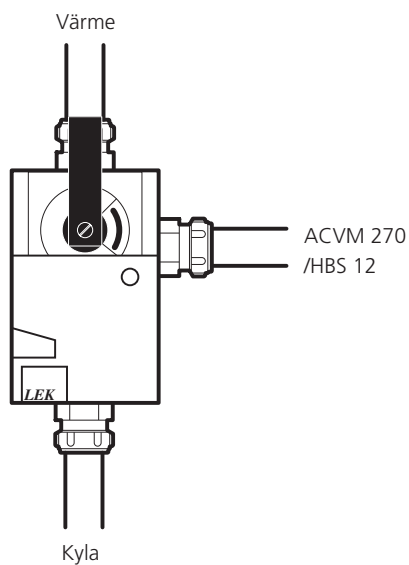
- Töm först pannvattenkärlet/värmesystemet om detta är vattenfyllt.
- Shuntventilen (EP22-QN12) placeras på framledningen efter ACVM 270/HBS 12, före första radiator på värmesystem 1, se bild.  
se bild.

### OBS!

Vid felaktig montering kan funktionen äventyras.



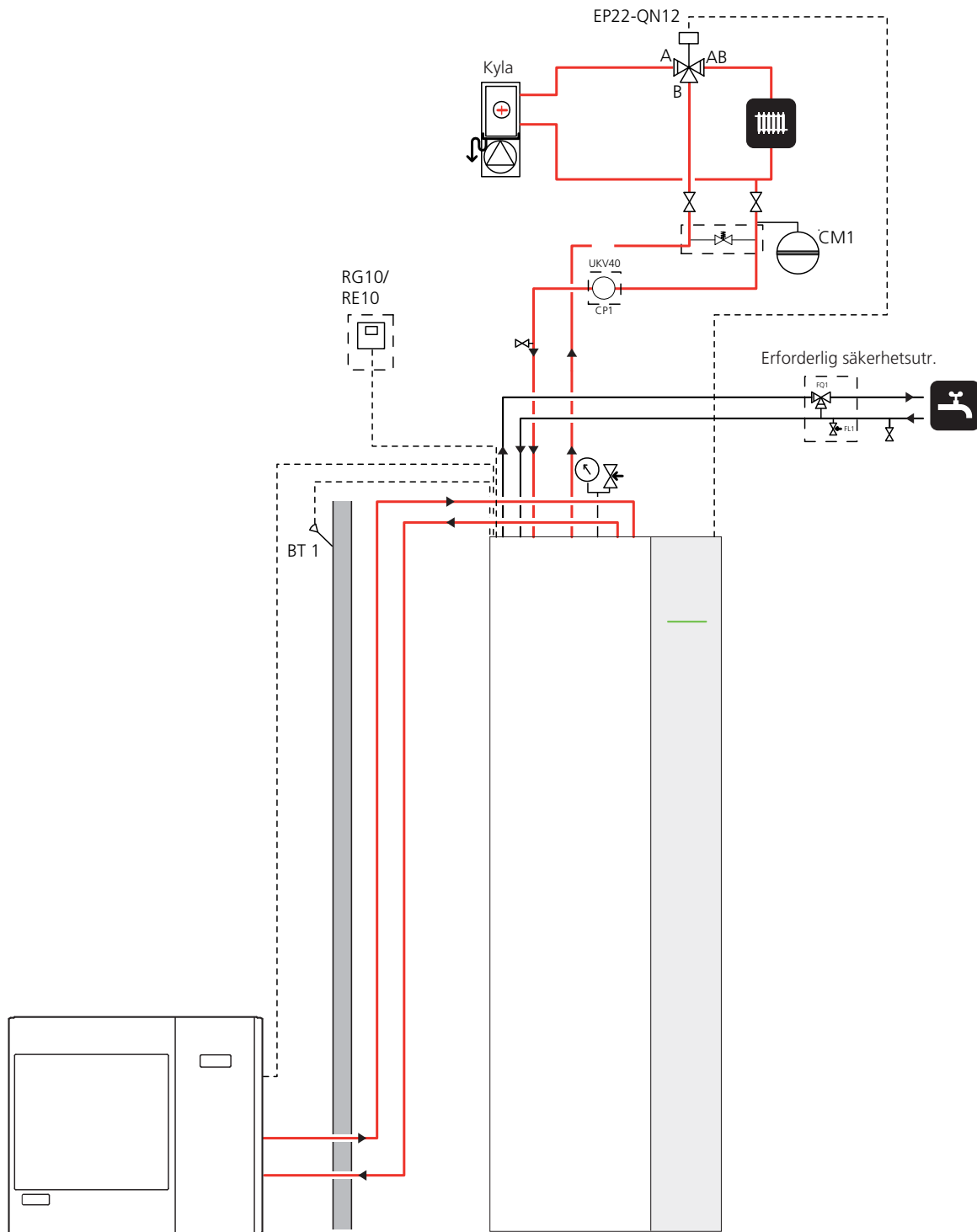
Shuntventil, (EP22-QN12)  
Anslutningar, Ø 22 mm

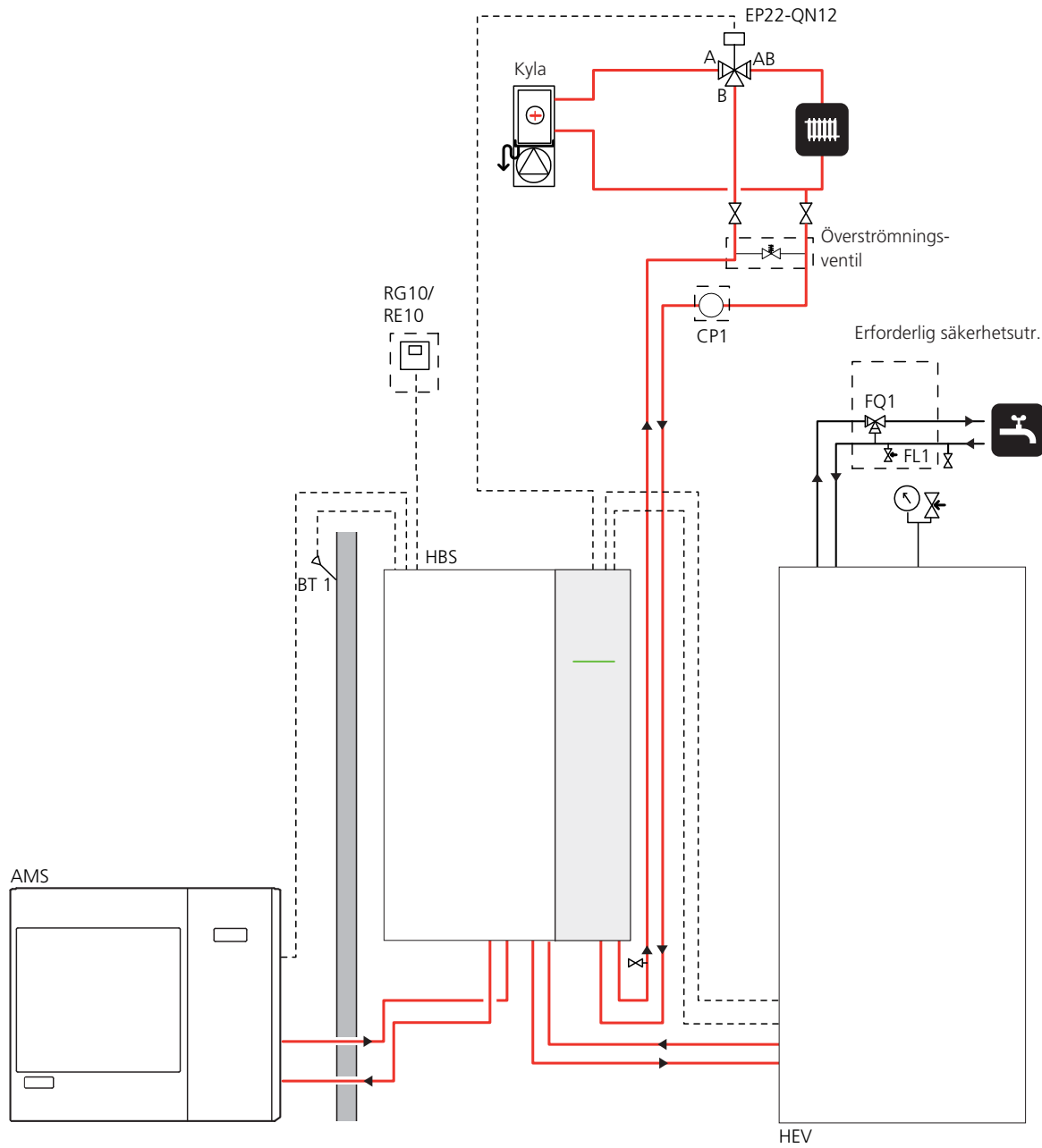


Kvs-värde 4,5

# Principschema ACVM 270 eller HBS 12 med VCC 22 - växelventil, kyla

ACVM 270 med VCC 22





## Förklaring

BT1      Temperaturgivare, utomhus  
 CP1      Utjämningskärn UKV

EP22-QN12    Växelventil (Kyla/värme)

## Elinkoppling

### OBS!

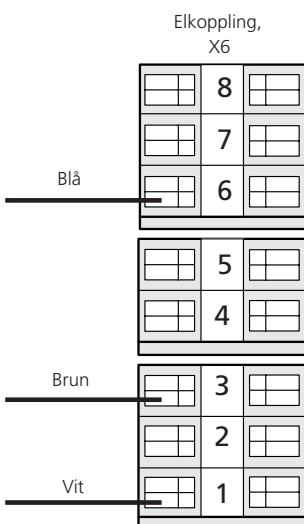
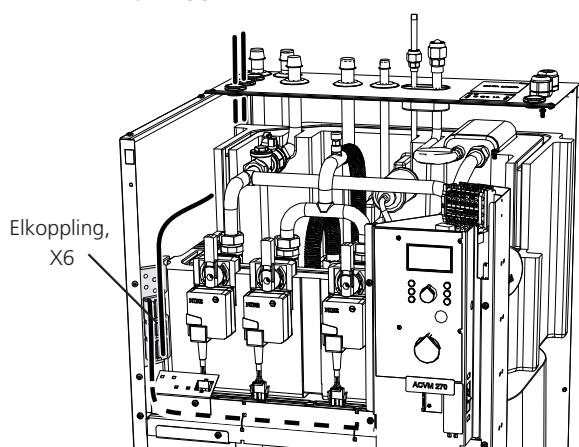
All elektrisk inkoppling skall ske av behörig elektriker.  
Elektrisk installation och ledningsdragning skall utföras enligt gällande bestämmelser.

ACVM 270/HBS 12 ska vara spänningslös vid installation av VCC 22.

### Elinkoppling ACVM 270

Elscheman finns i slutet av denna monteringsanvisning.

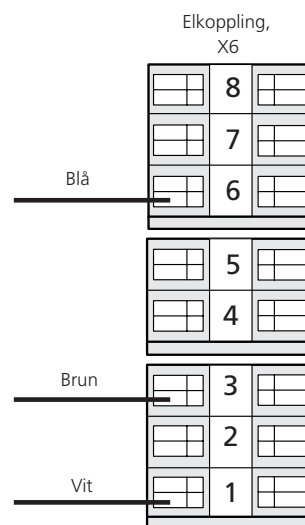
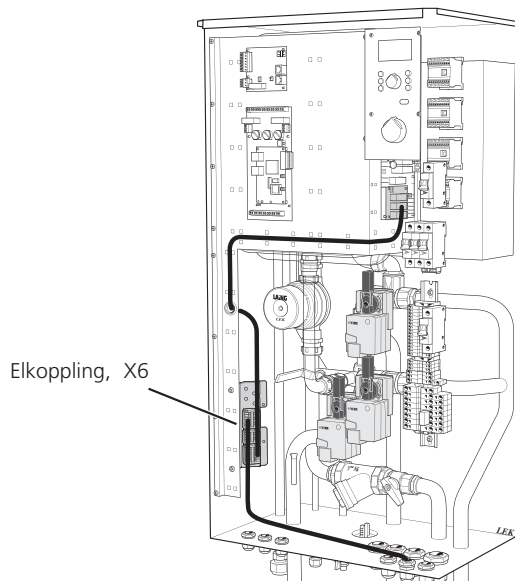
Från VCC 22



1. Tillbehöret ACK 22 installeras enligt medföljande monteringsanvisning.
2. Ventilställdonet EP22-QN12 anslutes enligt följande:
  - Brun ledare (230 V signal) till fjäderplinten X6:3a
  - Vit ledare (230 V signal) till fjäderplinten X6:1a
  - Blå ledare (nolla) till fjäderplinten X6:6a

### Elinkoppling HBS 12

Elscheman finns i slutet av denna monteringsanvisning.



1. Tillbehöret ACK 28 installeras enligt medföljande monteringsanvisning.
2. Ventilställdonet EP22-QN12 anslutes enligt följande:
  - Brun ledare (230 V signal) till fjäderplinten X6:3a
  - Vit ledare (230 V signal) till fjäderplinten X6:1a
  - Blå ledare (nolla) till fjäderplinten X6:6a

## Programinställningar

- Välj "Service" i meny 8.1.1 för att få tillgång till meny 9.0 och dess undermenyer.
- Välj sedan "Till" i meny 9.3.3, "Kylsystem".
- I meny 8.2.4 och 8.2.5 görs inställningar för start och stopp av kyla.
- I undermenyerna till meny 2.2.0 görs övriga kylinställningar som t.ex. val av kylkurva.

Se också "Monterings- och skötselanvisning" för NIBE SPLIT.



# VCC 22

## General

This accessory is used when NIBE SPLIT's indoor module ACVM 270/HBS 12 is installed in houses with cooling and heating systems, for example, in cases where the house has both a radiator system and fan convectors.

**NOTE**

*This accessory requires accessory ACK 22 for installation in ACVM 270.*

**NOTE**

*This accessory requires accessory ACK 28 for installation in HBS 12.*

## Contents

3 x	Copper pipe, collared
3 x	Flat gasket
3 x	Swivel nut 1"
1 x	3-way valve
1 x	Control motor, EP22-QN12

## Pipe connections ACVM 270/HBS 12

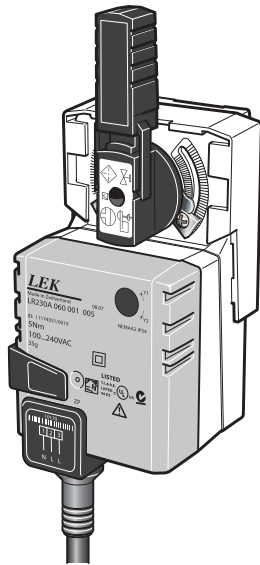
### Install as follows:

- First drain the boiler water reservoir/heating system if filled with water.
- The shunt valve (EP22-QN12) is located on the flow line after ACVM 270/HBS 12, before the first radiator in heating system 1, see illustration.

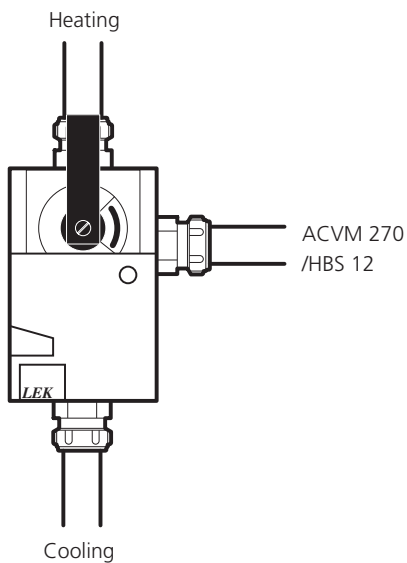
see image.

### NOTE

*Incorrect installation can affect the function.*



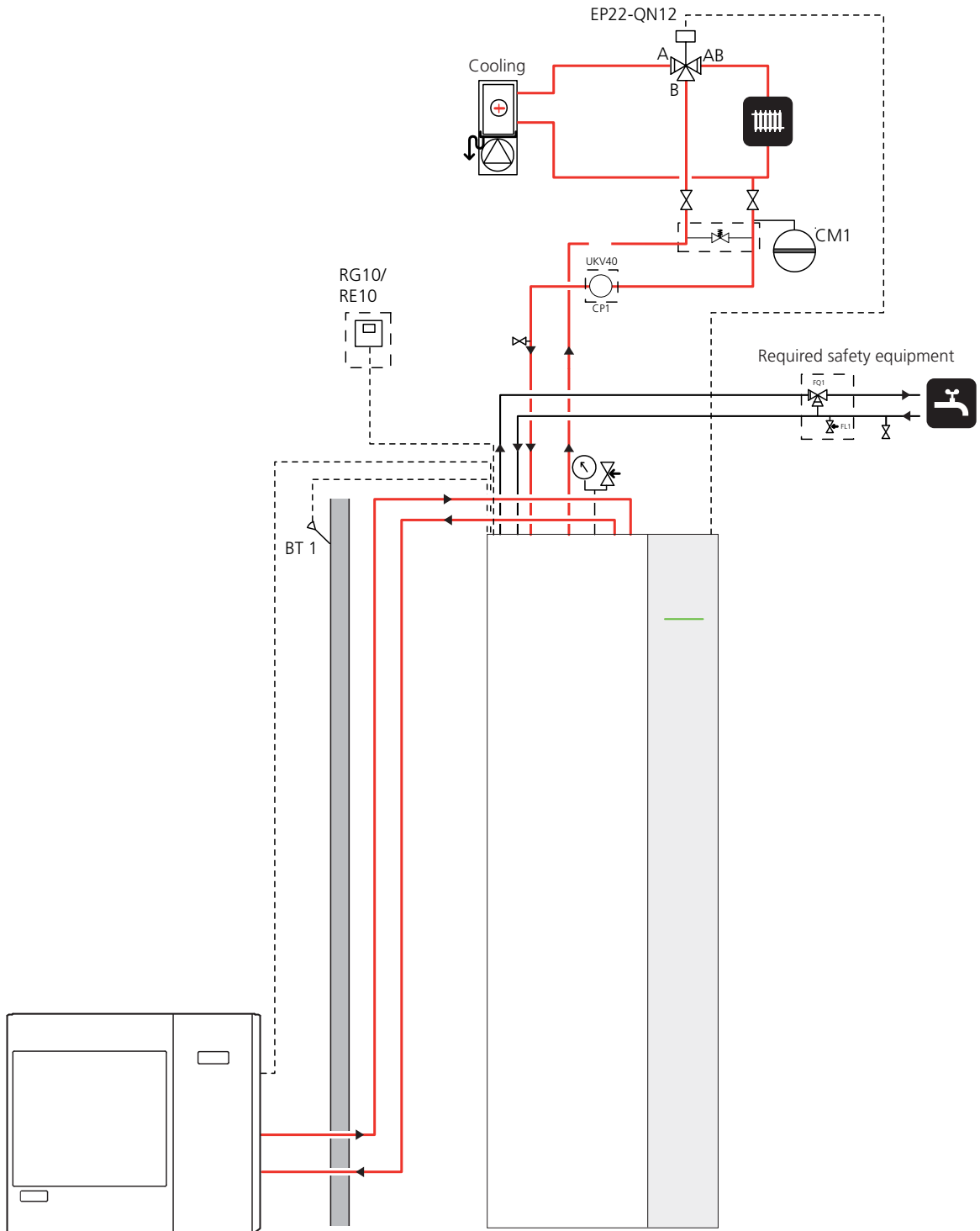
By-pass valve, (EP22-QN12)  
Connections, Ø 22 mm

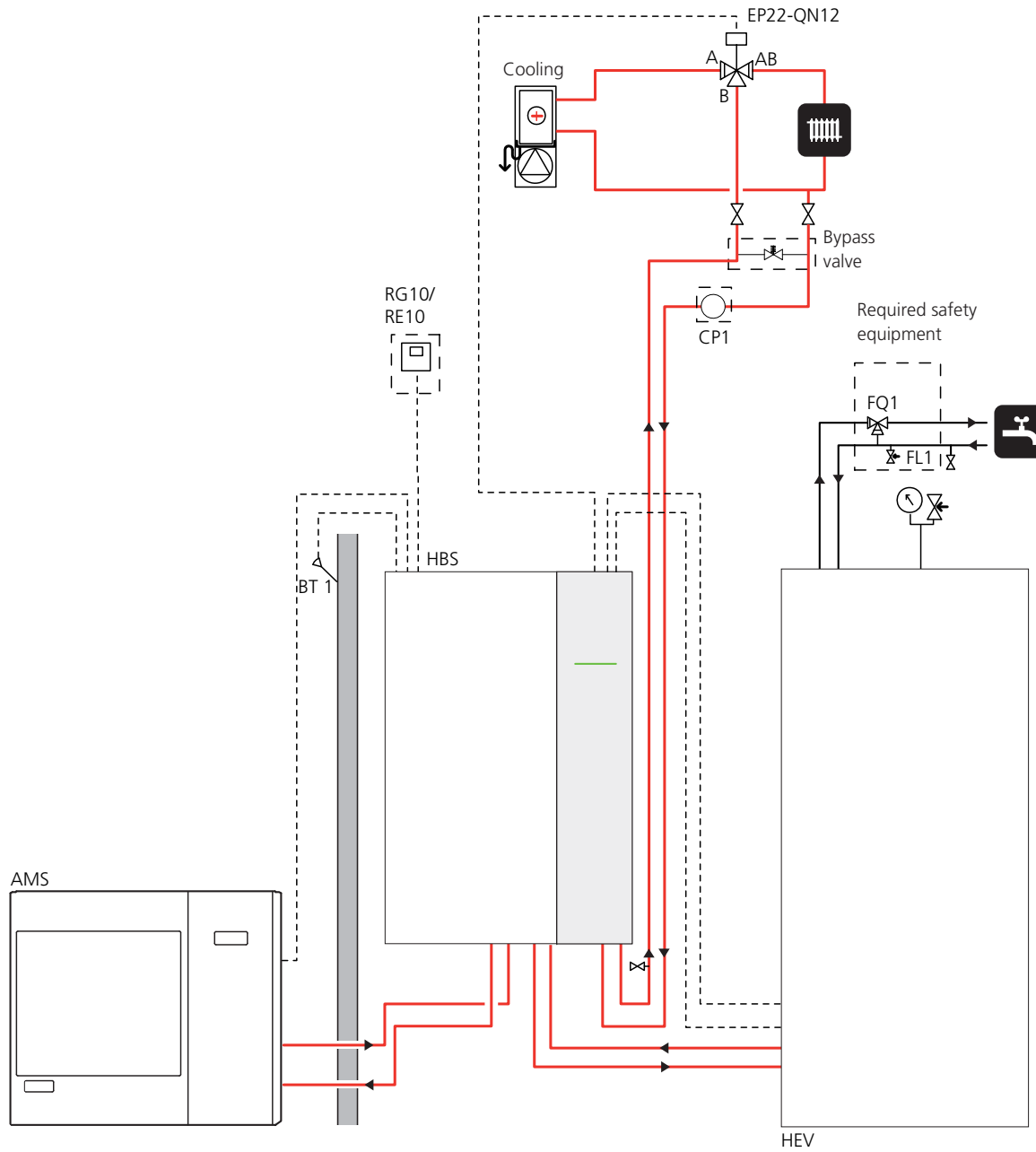


KVS value 4,5

# Outline diagram ACVM 270 or HBS 12 with VCC 22 - three-way valve, cooling

ACVM 270 with VCC 22





**Explanation**

BT1 Temperature sensor, outdoor  
 CP1 Buffer vessel UKV

EP22-QN12 Three way valve (Cooling/heating)

## Electrical connection

### NOTE

All electrical connections must be carried out by an authorised electrician.

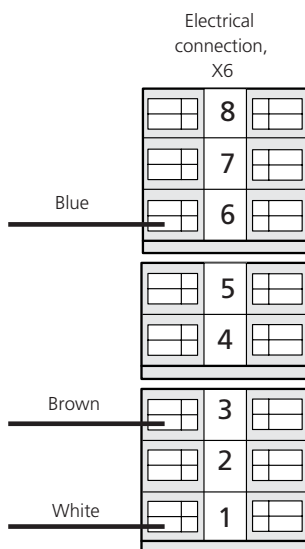
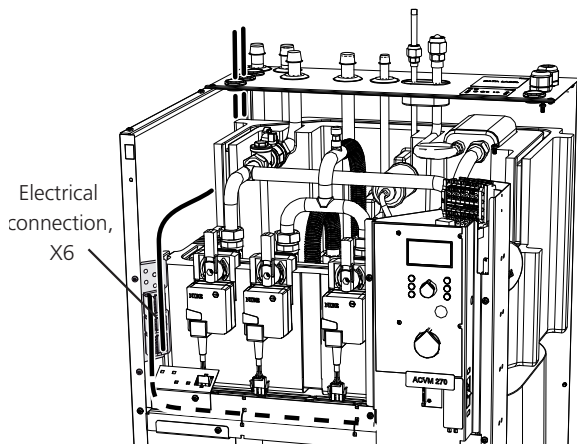
Electrical installation and wiring must be carried out in accordance with the stipulations in force.

ACVM 270/HBS 12 must not be powered when installing VCC 22.

### Electrical connection ACVM 270

The electrical circuit diagram is at the end of these installation instructions.

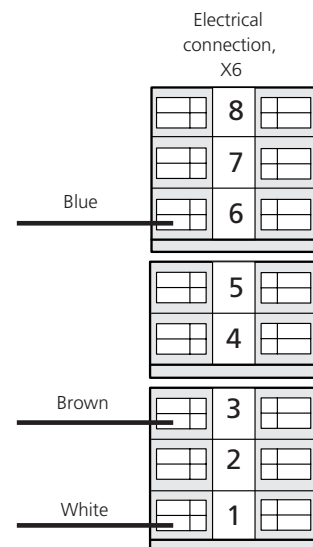
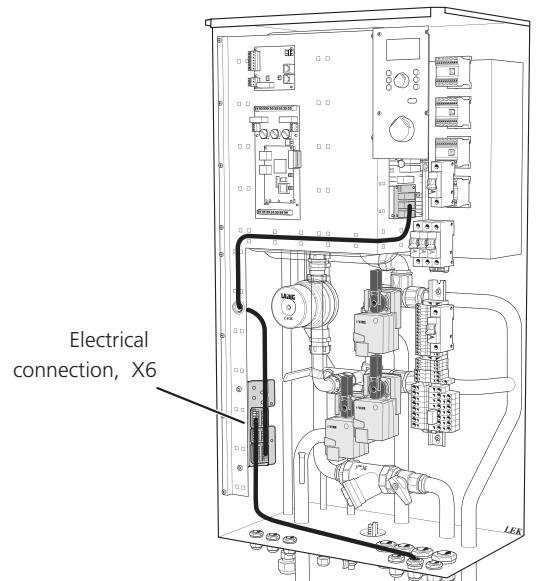
From VCC 22



1. The accessory ACK 22 is installed according to the supplied installation instructions.
2. Connect valve actuator EP22-QN12 as follows:
  - Brown cable (230 V signal) to spring terminal X6:3a
  - White cable (230 V signal) to spring terminal X6:1a
  - Blue cable (zero) to spring terminal X6:6a

### Electrical connection HBS 12

The electrical circuit diagram is at the end of these installation instructions.



1. The accessory ACK 28 is installed according to the supplied installation instructions.
2. Connect valve actuator EP22-QN12 as follows:
  - Brown cable (230 V signal) to spring terminal X6:3a
  - White cable (230 V signal) to spring terminal X6:1a
  - Blue cable (zero) to spring terminal X6:6a

## Program settings

- Select "Service" in menu 8.1.1 to gain access to menus 9.0 and the sub-menus.
- Select "On" in menu 9.3.3, "Cooling system".
- Settings are made for cooling start and stop in menu 8.2.4 and 8.2.5.
- In the sub menus for menu 2.2.0 other cooling settings are made, e.g. cooling curve selection.

See "Installation and Maintenance Instructions" for NIBE SPLIT.

# VCC 22

## Allgemeines

Dieses Zubehör kommt zum Einsatz, wenn das NIBE SPLIT-Innenmodul ACVM 270/HBS 12 in einem Haus mit Kühl- und Heizkreis installiert ist, z.B. wenn ein Gebäude über ein System mit Heizkörpern und Gebläsekonvektoren verfügt.

### **HINWEIS!**

*Dieses Zubehör erfordert das Zubehör ACK 22 für die Installation in ACVM 270.*

### **HINWEIS!**

*Dieses Zubehör erfordert das Zubehör ACK 28 für die Installation in HBS 12.*

## Inhalt

3 St.	Kupferrohr, mit Flansch
3 St.	Flachdichtung
3 St.	Überwurfmutter 1 "
1 St.	3-Wegeventil
1 St.	Stellantrieb, EP22-QN12

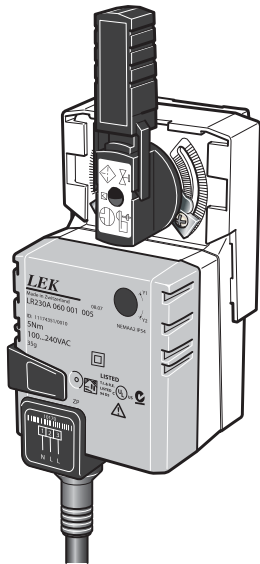
## Rohranschluss ACVM 270/HBS 12

### Führen Sie die Montage wie folgt durch:

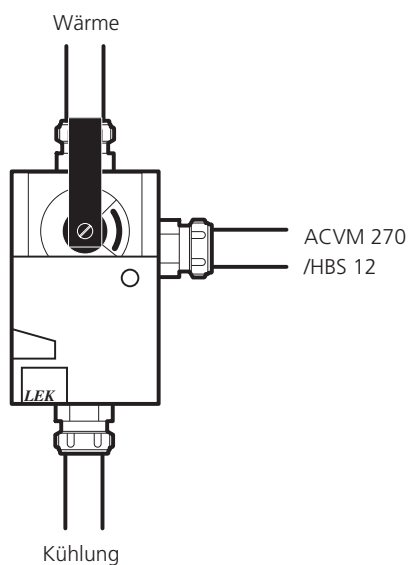
- Entleeren Sie zuerst das Wasser aus dem Heizwassergefäß/Heizkreis.
- Bringen Sie das Mischventil (EP22-QN12) am Vorlauf nach ACVM 270/HBS 12 und vor dem ersten Heizkörper für Heizkreis 1 an, siehe Abbildung.  
an, siehe Abbildung.

### HINWEIS!

Bei einer falschen Montage kann die Funktionsweise beeinträchtigt werden.



Mischventil, (EP22-QN12)  
Anschlüsse, Ø 22 mm

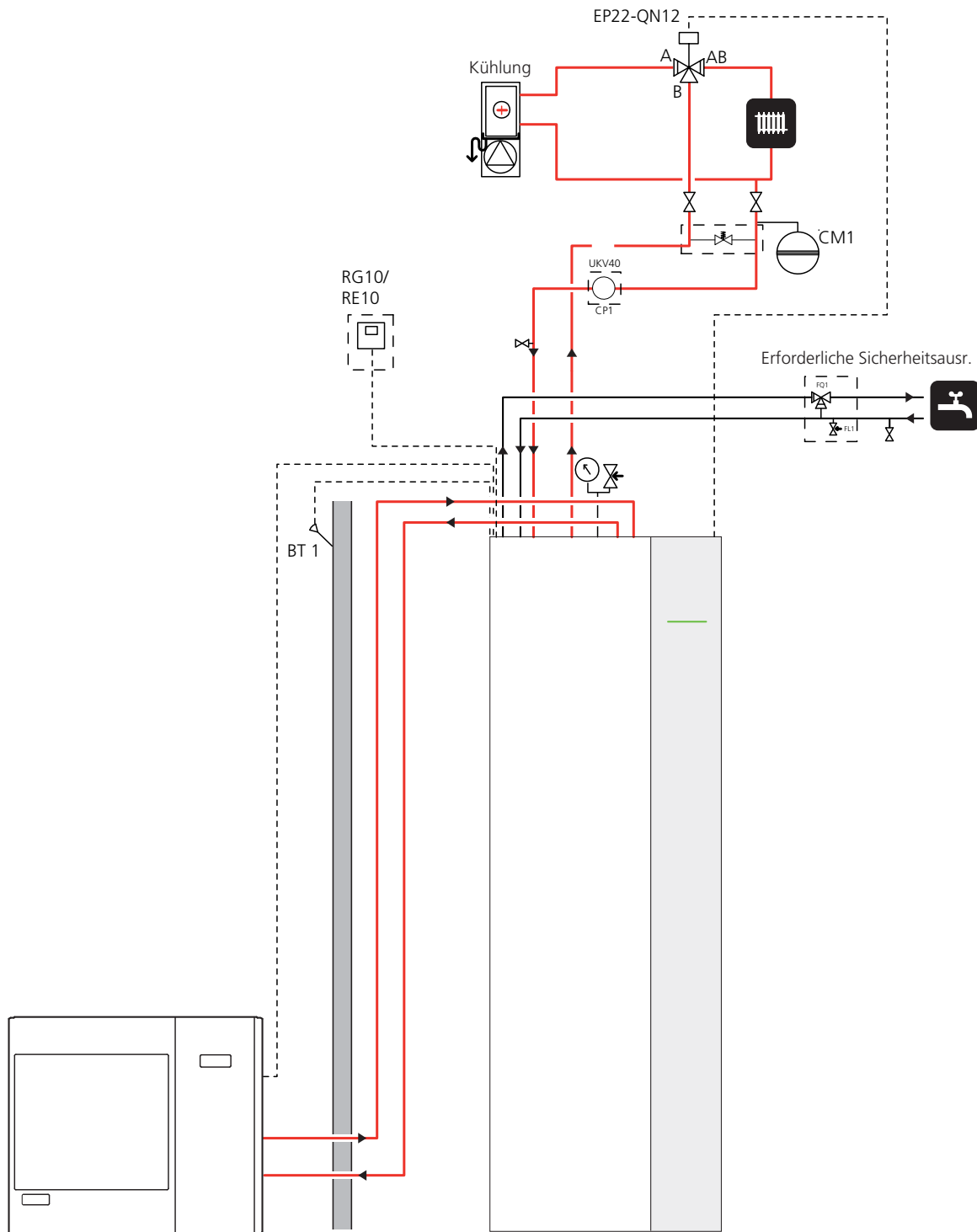


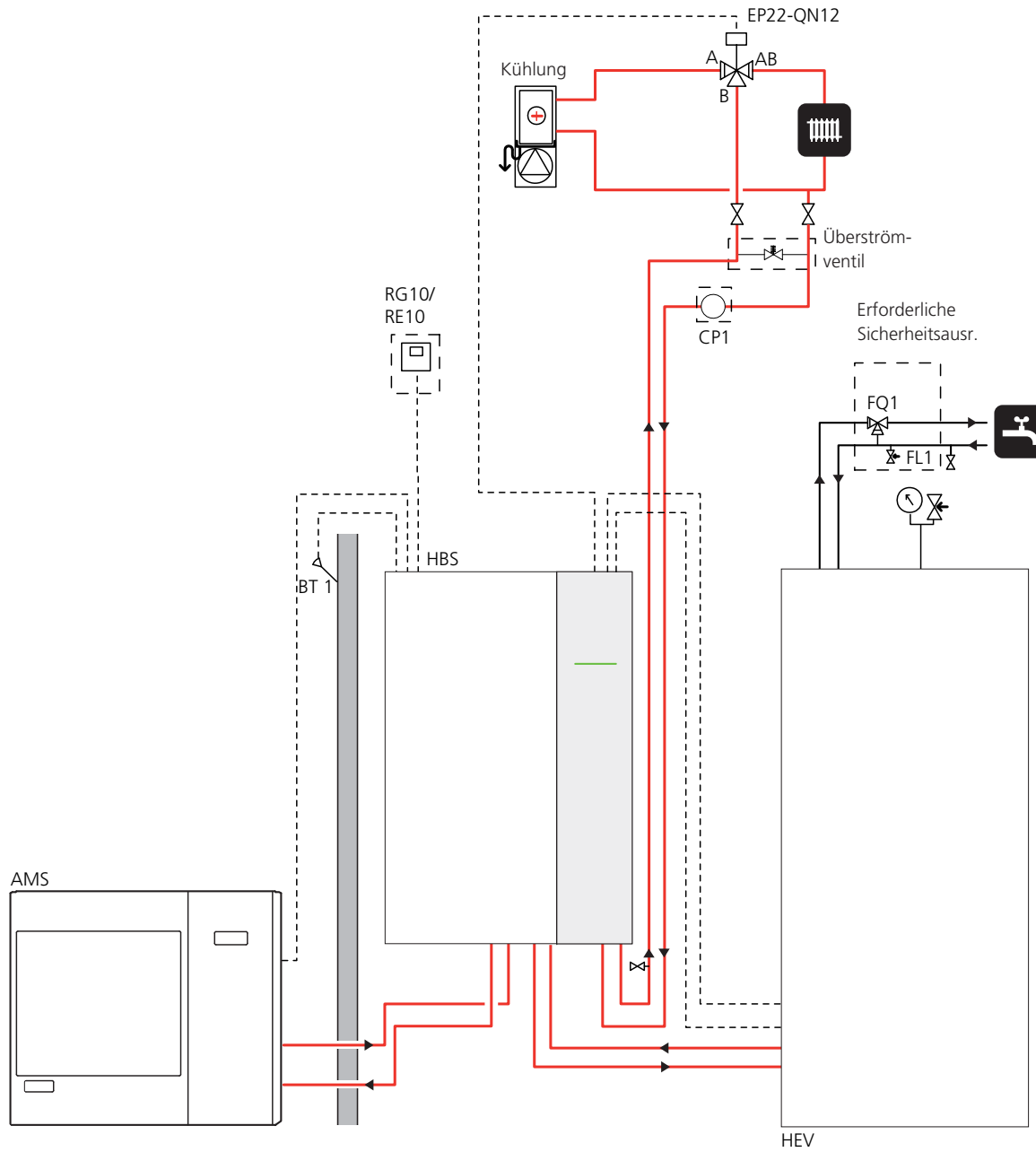
KVS-Wert 4,5



# Prinzipskizze ACVM 270 oder HBS 12 mit VCC 22 – Umschaltventil, Kühlung

ACVM 270 mit VCC 22





## Erklärung

BT1 Außentemperaturfühler  
 CP1 Pufferspeicher UKV

EP22-QN12 Umschaltventil (Kühlung/Heizung)

## Elektrischer Anschluss

### HINWEIS!

Alle elektrischen Anschlüsse müssen von einem befugten Elektriker ausgeführt werden.

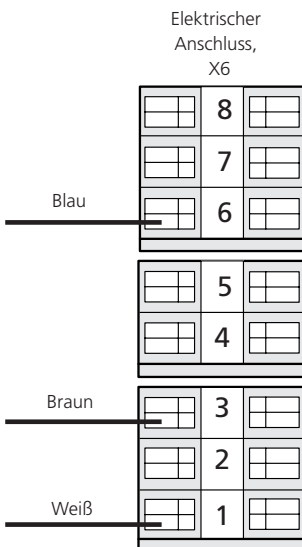
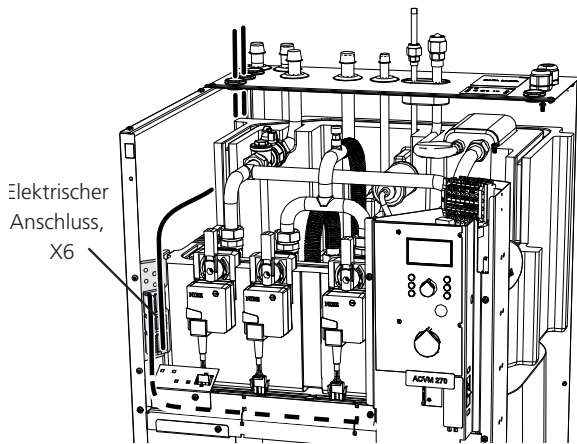
Bei der Elektroinstallation und beim Verlegen der Leitungen sind die geltenden Vorschriften zu berücksichtigen.

ACVM 270/HBS 12 darf bei der Installation von VCC 22 nicht mit Spannung versorgt werden.

### Elektrischer Anschluss ACVM 270

Der Schaltplan befindet sich am Ende dieser Montageanleitung.

Aus VCC 22

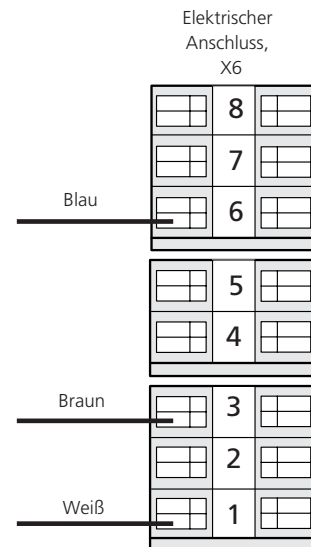
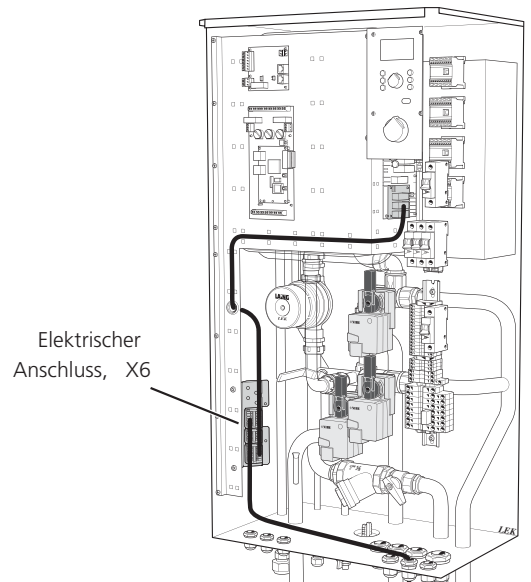


- Das Zubehör ACK 22 wird gemäß der beiliegenden Montageanleitung installiert.
- Ventilstellvorrichtung EP22-QN12 wird wie folgt angeschlossen:
  - Brauner Leiter (230-V-Signal) mit Federklemme X6:3a

- Weißer Leiter (230-V-Signal) an Federklemme X6:1a
- Blauer Leiter (Nullleiter) an Federklemme X6:6a.

### Elektrischer Anschluss HBS 12

Der Schaltplan befindet sich am Ende dieser Montageanleitung.



- Das Zubehör ACK 28 wird gemäß der beiliegenden Montageanleitung installiert.
- Ventilstellvorrichtung EP22-QN12 wird wie folgt angeschlossen:
  - Brauner Leiter (230-V-Signal) mit Federklemme X6:3a
  - Weißer Leiter (230-V-Signal) an Federklemme X6:1a
  - Blauer Leiter (Nullleiter) an Federklemme X6:6a.

## Programmeinstellungen

- Durch Auswahl von "Service" in Menü 8.1.1 erhalten Sie Zugriff auf Menü 9.0 und die zugehörigen Untermenüs.
- Wählen Sie anschließend "Ein" im Menü 9.3.3, "Kühlsystem" aus.
- In Menü 8.2.4 und 8.2.5 werden Einstellungen für Kühlstart und Kühlstopp vorgenommen.
- In den Untermenüs zu Menü 2.2.0 werden die weiteren Kühleinstellungen vorgenommen, z.B. Auswahl der Kühlkurve.

Siehe auch "Montage- und Wartungsanleitung" für NIBE SPLIT.

## Yleistä

Tätä lisävarustetta käytetään, kun NIBE SPLIT -sisäyksikkö ACVM 270/HBS 12 asennetaan taloon, jossa on lämmitys- ja jäähdytysjärjestelmä, esim. kun talossa on sekä patterijärjestelmä että puhallinkonvektorit.

### **HUOM!**

*Tämä lisävaruste vaatii lisävarusteen ACK 22, jotta se voidaan asentaa ACVM 270:een.*

### **HUOM!**

*Tämä lisävaruste vaatii lisävarusteen ACK 28, jotta se voidaan asentaa HBS 12:een.*

## Sisältö

3 kpl	Kupariputki, kauluksellinen
3 kpl	Tasotiiviste
3 kpl	Liitosmutteri 1"
1 kpl	3-tieventtiili
1 kpl	Säätömoottori EP22-QN12

## Putkiasennukset ACVM 270/HBS 12

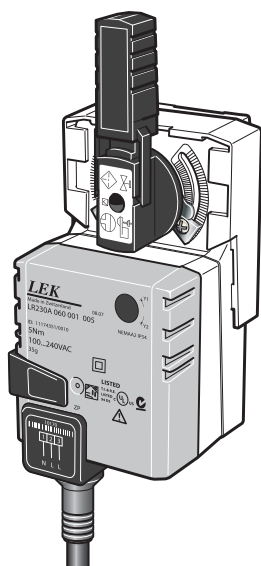
### Asennus tapahtuu seuraavasti:

- Tyhjennä tarvittaessa kattilavesi/lämmitysjärjestelmä.
- Shunttiventtiili (EP22-QN12) asennetaan menojohtoon ACVM 270/HBS 12:n jälkeen ennen lämmitysjärjestelmän 1 ensimmäistä patteria.

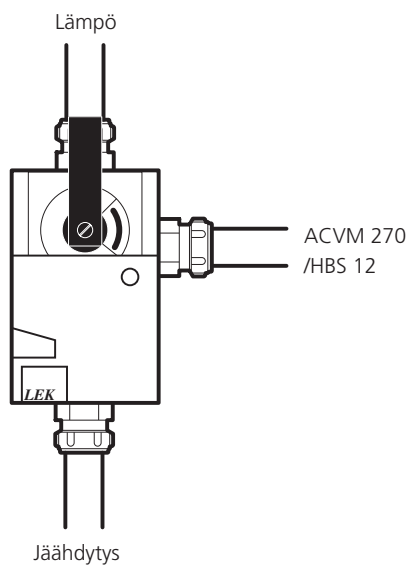
katso kuva.

### HUOM!

*Virheellisen asennuksen yhteydessä toiminta saattaa vaarantua.*



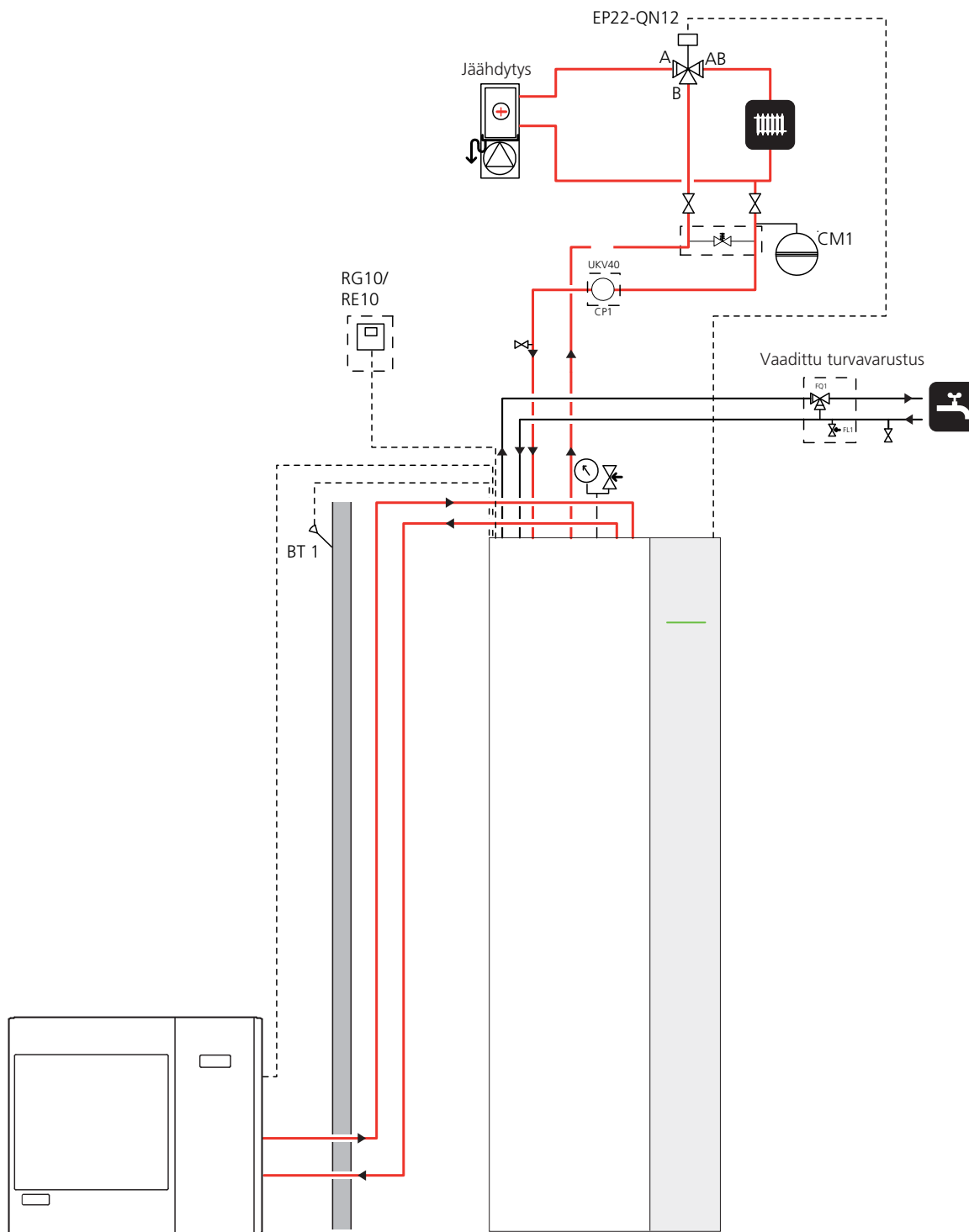
Shunttiventtiili, (EP22-QN12)  
Liitännät, Ø 22 mm

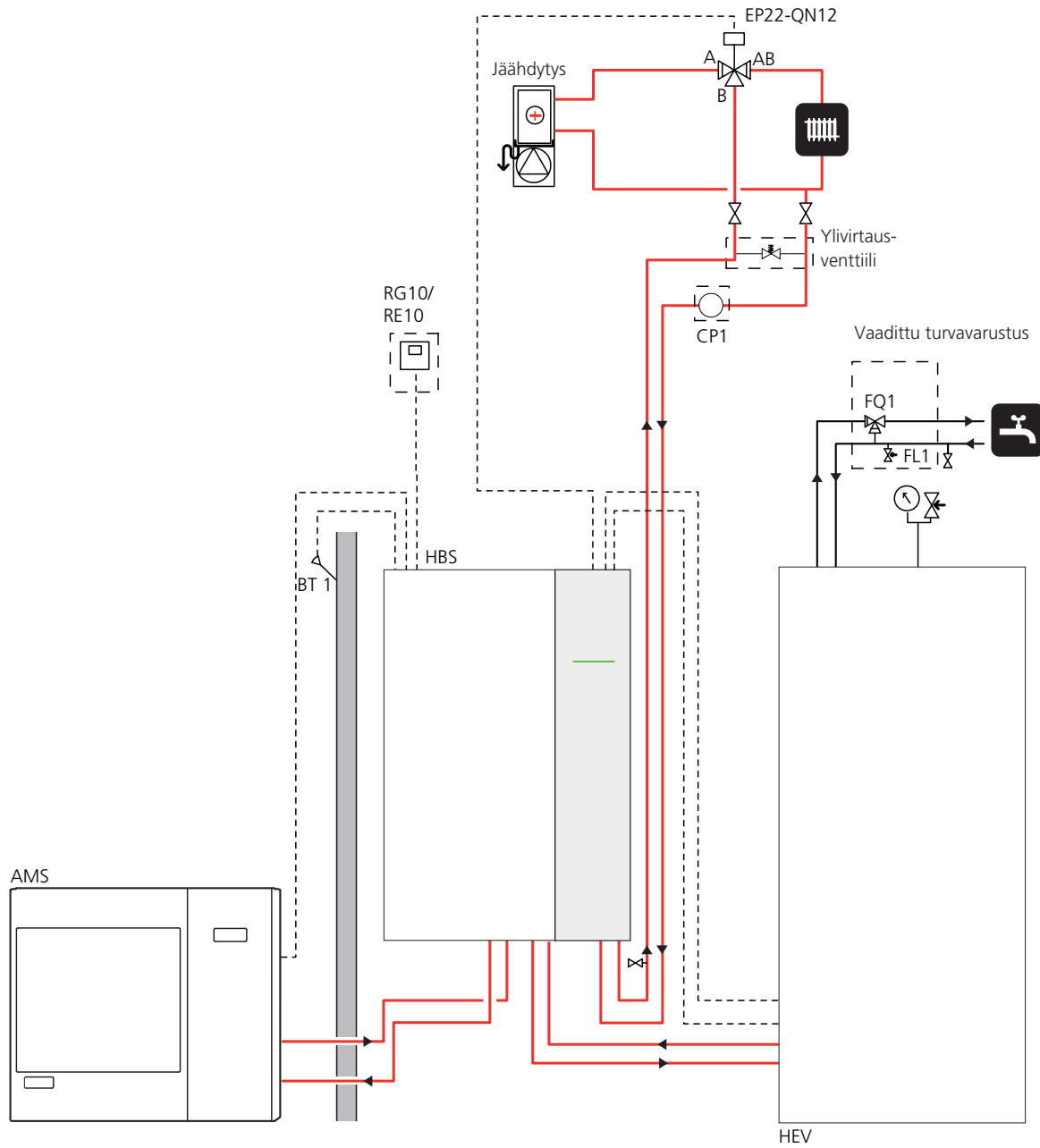


Kvs-arvo 4,5

# Periaatekaavio ACVM 270 tai HBS 12 ja VCC 22 - vaihtoventtiili, jäähdytys

ACVM 270 ja VCC 22





### Selvitys

BT1 Lämpötilan anturi, ulko  
 CP1 Puskurivaraaja UKV

EP22-QN12 Vaihtovernttiili (jäähdytys/lämmitys)



## Sähkökytkentä

### HUOMI!

Sähköasennukset saa tehdä vain valtuutettu sähköasentaja.

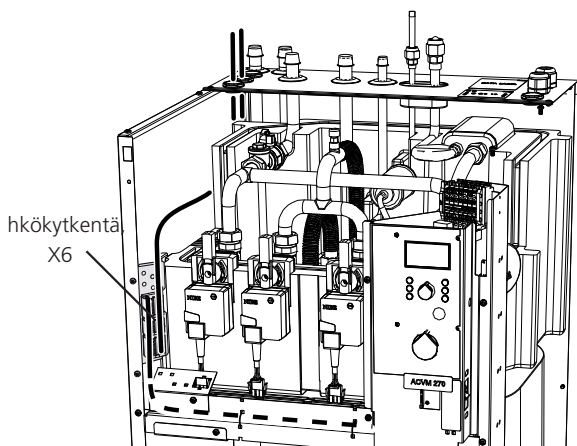
Sähköasennukset ja johtimien veto on tehtävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

ACVM 270/HBS 12:n pitää olla jännitteetön VCC 22:n asennuksen aikana.

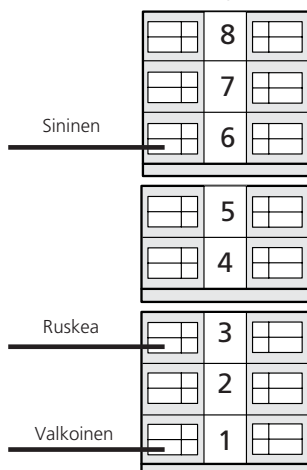
### Sähkökytkentä ACVM 270

Kytentäkaavio on tämän asennusohjeen lopussa.

VCC 22 :sta



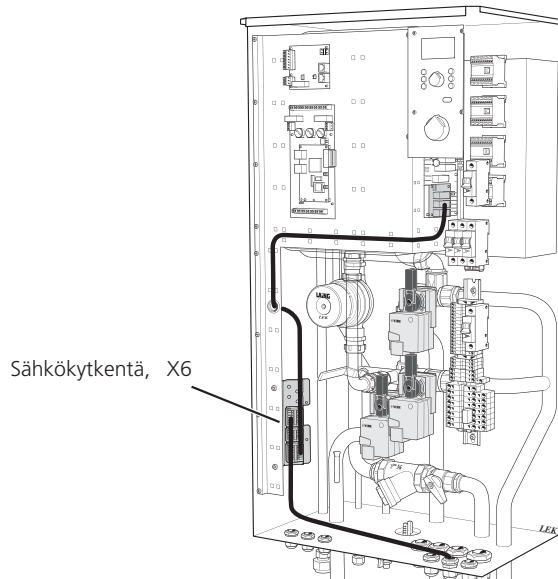
Sähkökytkentä, X6



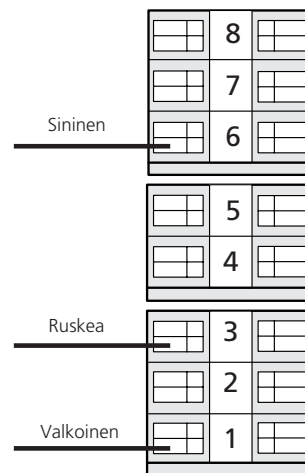
- Lisävaruste ACK 22 asennetaan oheisen asennusohjeen mukaan.
- Venttiilitoimilaite EP22-QN12 kytketään seuraavasti:
  - Ruskea johdin (230 V signaali) jousiliittimeen X6:3a
  - Valkoinen johdin (230 V signaali) jousiliittimeen X6:1a
  - Sininen johdin (nolla) jousiliittimeen X6:6a

### Sähkökytkentä HBS 12

Kytentäkaavio on tämän asennusohjeen lopussa.



Sähkökytkentä, X6



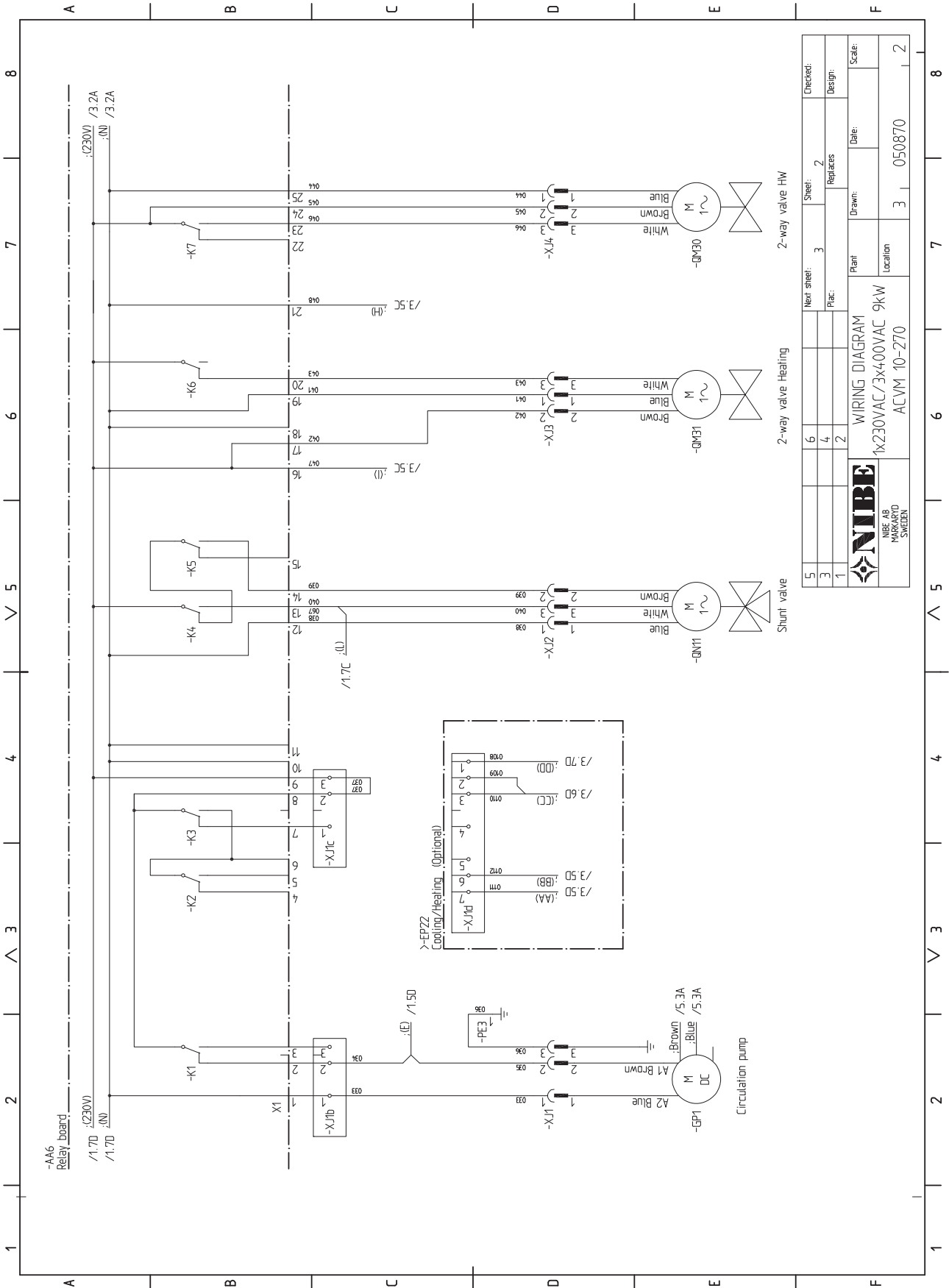
- Lisävaruste ACK 28 asennetaan oheisen asennusohjeen mukaan.
- Venttiilitoimilaite EP22-QN12 kytketään seuraavasti:
  - Ruskea johdin (230 V signaali) jousiliittimeen X6:3a
  - Valkoinen johdin (230 V signaali) jousiliittimeen X6:1a
  - Sininen johdin (nolla) jousiliittimeen X6:6a

## Ohjelman asetukset

- Valitse "Huolto" valikosta 8.1.1, niin että pääset valikkoon 9.0 ja sen alivalikoihin.
- Valitse sitten "Päällä" valikossa 9.3.3 Jäähdytysjärjestelmä.
- Valikossa 8.2.4 ja 8.2.5 asetetaan jäähdytyksen käynnistys- ja pysäytysasetukset.
- Valikon 2.2.0 alavalikoissa tehdään muut jäähdytystä koskevat asetukset, esim. jäähdytyskäyrän valinta.

Katso myös NIBE SPLIT asennus- ja huolto-ohjeet.

# VCC 22



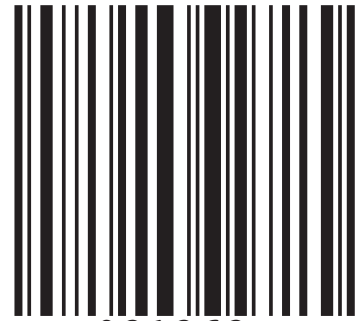
5	Next sheet:	Sheet:	Checked:
3	4	2	2
1	Plac:	Replaces:	Design:
		Plant:	Date:
WIRING DIAGRAM NIBE AB MARKARVD SWEDEN		Drawn:	Scale:
1x230VAC/3x400VAC 9kW ACVM 10-270		Location:	
		3	050870
		2	2











031262

**(AT)** **KNV Energietechnik GmbH**, Gahberggasse 11, 4861 Schörfling  
Tel: +43 (0)7662 8963-0 Fax: +43 (0)7662 8963-44 E-mail: mail@knv.at www.knv.at

---

**(CH)** **NIBE Wärmetechnik AG**, Winterthurerstrasse 710, CH-8247 Flurlingen  
Tel: (52) 647 00 30 Fax: (52) 647 00 31 E-mail: info@nibe.ch www.nibe.ch

---

**(CZ)** **Druzstevni zavody Drazice s.r.o.**, Drazice 69, CZ - 294 71 Benatky nad Jizerou  
Tel: +420 326 373 801 Fax: +420 326 373 803 E-mail: nibe@nibe.cz www.nibe.cz

---

**(DE)** **NIBE Systemtechnik GmbH**, Am Reiherpfahl 3, 29223 Celle  
Tel: 05141/7546-0 Fax: 05141/7546-99 E-mail: info@nibe.de www.nibe.de

---

**(DK)** **Vølund Varmeteknik A/S**, Member of the Nibe Group, Brogårdsvej 7, 6920 Videbæk  
Tel: 97 17 20 33 Fax: 97 17 29 33 E-mail: info@volundvt.dk www.volundvt.dk

---

**(FI)** **NIBE Energy Systems OY**, Juurakkotie 3, 01510 Vantaa  
Puh: 09-274 697 0 Fax: 09-274 697 40 E-mail: info@nibe.fi www.nibe.fi

---

**(GB)** **NIBE Energy Systems Ltd**, 3C Broom Business Park, Bridge Way, Chesterfield S41 9QG  
Tel: 0845 095 1200 Fax: 0845 095 1201 E-mail: info@nibe.co.uk www.nibe.co.uk

---

**(NL)** **NIBE Energietechniek B.V.**, Postbus 2, NL-4797 ZG WILLEMSTAD (NB)  
Tel: 0168 477722 Fax: 0168 476998 E-mail: info@nibenl.nl www.nibenl.nl

---

**(NO)** **ABK AS**, Brobekkveien 80, 0582 Oslo, Postadresse: Postboks 64 Vollebekk, 0516 Oslo  
Tel. sentralbord: +47 02320 E-mail: post@abkklima.no www.nibeenergysystems.no

---

**(PL)** **NIBE-BIAWAR Sp. z o. o.** Aleja Jana Pawła II 57, 15-703 BIAŁYSTOK  
Tel: 085 662 84 90 Fax: 085 662 84 14 E-mail: sekretariat@biawar.com.pl www.biawar.com.pl

---

**(RU)** © "EVAN" 17, per. Boynovskiy, Nizhny Novgorod  
Tel./fax +7 831 419 57 06 E-mail: info@evan.ru www.nibe-ivan.ru

---

**NIBE AB Sweden**, Box 14, Hannabadsvägen 5, SE-285 21 Markaryd  
Tel: +46-(0)433-73 000 Fax: +46-(0)433-73 190 E-mail: info@nibe.se www.nibe.eu

